

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 17:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ja nie uciekałem od (bycia) pasterzem* (idącym) za Tobą ani dnia nieodwracalnego zniszczenia nie pragnąłem. Ty znasz wypowiedzi moich warg, było to jawne przed Tobą.[*od (bycia) pasterzem, מֵרֹעֶה (mero'e h): wg α'σ' : ἀπὸ κακίας, czyli: מֵרֹעֶה ; wg BHS: do zła : לְרָעָה ; wg G: ja zaś nie zmęczyłem się, podążając za Tobą, ἐγὼ δὲ οὐκ ἐκοπίασα κατακολουθῶν ὀπίσω σου.]